

**European Dynamics SA
kontra
az Európai Közösségek Bizottsága**

„Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Közösségi közbeszerzési eljárás — Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Sürgősség — Hiány”

Az Elsőfokú Bíróság elnökének végzése, 2004. november 10. II - 3891

A végzés összefoglalása

- 1. Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — A végrehajtás felfüggesztése — Az elrendelés feltételei — Súlyos és helyrehozhatatlan kár — Bizonyítási teher — Az állítólagos kár és a megtámadott aktus közötti okozati összefüggés
(EK 242. cikk)*
- 2. Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — A végrehajtás felfüggesztése — Az elrendelés feltételei — Súlyos és helyrehozhatatlan kár — Vagyoni kár
(EK 242. cikk; az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata, 104. cikk, 2. §)*

3. *Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — A végrehajtás felfüggesztése — Az elrendelés feltételei — Súlyos és helyrehozhatatlan kár — Nem vagyoni kár*
(EK 242. cikk; az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata, 104. cikk, 2. §)

1. Az ideiglenes intézkedés iránti kérelem sürgős voltát annak fényében kell mérlegelni, hogy az ideiglenes döntés meghozatala szükséges-e azért, hogy elkerülhető legyen az ideiglenes intézkedést kérő fél súlyos és helyrehozhatatlan károsodása. E felet terheli annak bizonyítása, hogy nem képes kivárni az alapeljárás végkimenetelét anélkül, hogy ilyen természetű kárt szenvedne el. Tehát ha a felperes nem bizonyítja, hogy kapcsolat áll fenn az állítólagos kár és azon jogi aktusok között, amelyek végrehajtásának felfüggesztését kérte, az ideiglenes intézkedés nem tekinthető megfelelőnek és szükségesnek az állított kár keletkezésének megakadályozására.
2. A vagyoni kár elvben nem tekinthető helyrehozhatatlannak vagy még nehezen megtéríthetőnek sem, minthogy később megtérítés tárgyát képezheti, különösen az EK 288. cikk alapján benyújtott esetleges kártérítési keresete útján.

(vö. 72. pont)
3. A közbeszerzési szerződést oda nem ítéltő határozatnak nem feltétlenül következménye, hogy azoknak az ajánlattevőknek, akiknek nem fogadták el az ajánlatát, helyrehozhatatlan kár éri jó hírnevét és hitelét. A közbeszerzésben való részvétel nyíltan versengő jellegénél fogva ugyanis elkerülhetetlenül hordoz kockázatot valamennyi résztvevőre nézve, és az ajánlattétel szabályai szerint az ajánlattevő kizárásában önmagában nincs semmi sérelmes.

(vö. 65–66., 70. pont)

(vö. 82. pont)